

## 2 CENTESIMI

Predizvirok za Monarhiju  
časna 4 K za 3 mjeseca.  
Poštujući broj 2 par.

Abbonamento per la  
Monarchia: Corone 4  
per 3 mesi. Un singolo  
numero 2 cent.

Abbonamento für die  
Monarchie vierjährig  
4 K, einzelne Nummer  
2 Heller.

# OMNIBUS

Izlaži svaki dan osim nedjelje i svetka  
u 11 uro pripe pedja.

Este ogni giorno eccezionale le domeniche e feste alle 11 ant.

Erscheint täglich außer am Sonn- und  
Festtag um 11 Uhr Vermitting.

## 2 HELLER

Za avrežanje objava u  
"Malom opštaškom" plati se za svaku riječ 2 par.  
Najmanja pričuška 50 p.

Per le inserzioni d'avvisi  
nel "Notiziario d'affari"  
si paga per ogni parola  
2 cent. Taxa minima:  
30 centesimi.

Jedno Wort im "Kleinsem  
Anzeiger" kostet 2 h.  
Die niedrigste Taxe 30 h.

Uprava i uredništvo

Administracija e redazione

— Administración und Redaktion:

Tiskara LAGINJA i dr. prije i Krmplić i dr., PULA —

Via Giulia br. 1.

## L'irredentismo e l'agire del Governo austriaco.

Giorni fa la Luogotenenza soppresse due nidi di irredentismo politico e di odio fraterni. Ogni tanto i nostri irredentisti alzano la loro voce e strillano contro le persecuzioni del governo. Noi non siamo amici di alcun assolutismo, ma per l'interesse della pace abbiamo tutto il diritto di pretendere delle altre ben più energiche misure. La cancrerosa piaga che alligna nell'Istria deve venir medicata con mezzo ben più forte di quello che lo si fa col sciogliere qualche società di giovanotti o col fare questioni su cose quasi inconcludenti.

La miglior arma per ridurre a dovere la camorra irredenta è di comportarsi verso la popolazione istriana come la giustizia lo richiede. È appunto che la popolazione istriana, sgovernata da molti individui rappresentanti autorità autonome e anche governative (giudizii, capitaniati, uffici d'imposte, postali ecc.) purtroppo anche ecclesiastiche, si trova quasi fuori di legge senza che il governo con ferrea mano vi ponesse del rimedio. La maggioranza della popolazione — noi Slavi — siamo privi di quasi tutti i diritti, non conosciamo che un solo dovere quello di pagare. Per ogni più piccola cosa dobbiamo lottare quasi si trattasse di chi sa come grandi questioni. La camorra in molti luoghi come per es. a Cherso, nei due Lussini, a Lovrana e altrove se ne infischia di tutte le leggi e agli occhi dell'autorità politica, incapace di porvi riparo, commette le più infami ingiustizie contro gli Slavi. Gli onesti italiani sono pure offesi nei loro sentimenti dall'agire della camorra e anelano alla sua distruzione.

### Il governo?

Se non ci vuole prestare la sua opera, ci dia almeno il diritto di difendersi da sé, e allora vedrebbe come gli arruffapoli presto si calmerebbero. È una follia il voler farle da energici nelle piccole cose e lasciare le briglie nelle cose ben più gravi. Così agendo si lavora appunto in favore della camorra, si fanno cioè dei martiri a buon mercato e si aguzzano il loro odio contro gli Slavi. Fino che continuerà il governo nei piccoli casi insignificanti, passi contro la camorra e lascera che del resto le cose più grandi progrediscano così avanti come finora, ci faranno semplicemente da ridere le commedie dello scioglimento di qualche società.

## NOTIZIE.

### Locali.

#### Cronaca giudiziaria.

Ieri furono condannati:

Il cocchiere G. Depicoltuanu a 2 cor. di multa per abbandono di vettura senza custodia. Il difensore dott. Devescovi interpose ricorso contro questa pena di due corone!

Pietro Bandiera da Piacenza d'Adige, cameriere al caffè Seccession, a 20 cor. di multa per avere percosso e ferito Matteo Sepid nel suddetto caffè.

Il muratore Giovanni Forchiesini a 5 giorni e l'apprendista installatore Giovanni Rupi a 2 giorni d'arresto per getto di pietra verso A. Ciman.

Il calzolaio Pietro Rauch a 1 giorno d'arresto per offese al sottoufficiale E. Gigante.

### Perduto e rinvenuto.

Venne perduto un carrozzone a due ruote e un biglietto del civico Monte di Pietà portante il nome di Catterina P.

### Arrestati.

Ieri furono arrestati: Celić, cognato dell'annegato Rubinić, per negligenza nel caso dell'annegamento. Leobner Carlo e Toman Matilde perché la scorsa notte ubriachi tutti due facevano un ghetto per la via Sergia. Antonio Ciman e Erman Matteo per canti schiamazzi notturni.

### Un tentato furto.

I coniugi Vodanović, osti in via Giovia, udirono ieri sera verso le 11 ore, dalla cucina un rumore proveniente dalla camera. Corsero tosto in camera e aperta la porta vide uno tale, rimasto sconosciuto, fare un salto dalla finestra fuori e darsela alle gambe. Il ladro non arrivò tempo robare nulla.

## CORRISPONDENZE.

### La verità e la storia sono con noi.

Lussinipiccolo, 30 luglio 1908.

(Continuazione e fine, vedi num. precedente)

Continuato pure rinnegati figli di Lussino croata nella barbara lotta, calpestato infelici popordili il vostro medesimo carattere nazionale, ricorrete alla bugia e a tutte le fraudolenti armi delle quali si serve il malandriño politico. I croati non reclamano per sé, che le sole armi della giustizia e della verità. Alto, sul loro vessillo sta scritto: Unicuique suum. Baldi e pieni di speranza vanno incontro al futuro, perché sono sicuri di vincere con queste armi. Contro la nostra lingua nazionale erano insorte tutte le potenze internali. Bandita dagli uffici governativi e comunali, cacciata dalla scuola, essa trovava ancora asilo nel tempio del Signore e quantunque già sotto il def. parroco Don N. Marin si tentò di cacciarla da quel luogo sacro, pure non vi si riuscì. Don Natale resistette a tutte le maligne armi avversarie. Quando non avete potuto far sparire il croato finora, da ora in poi lo farete ancora meno, sarà nostra cura di fargli riavere l'antico posto. Con noi è la verità e l'istoria. È indubbiamente l'origine creata di Lussino e anche tuttora dopo tutti i sforzi fatti la lingua croata viene da tutti compresa quantunque purtroppo in molte famiglie si adoperi l'italiano. Ciò però non ci scoraggia, basta che il cuore senta nazionalmente, che all'epoca delle elezioni ognuno faccia il suo dovere e che specialmente nessun vero Lossignano il quale in realtà le sue creature, le mandi più nelle scuole italiane, e col tempo la questione dell'uso della lingua si risolverà da sé.

Ripetiamo: quando finora non ci avete soppressi, d'ora in poi lo farete ancora meno, ma verrà il giorno che avrete da fare i conti con noi altri.

Ripetiamo: quando finora non ci avete soppressi, d'ora in poi lo farete ancora meno, ma verrà il giorno che avrete da fare i conti con noi altri.

## Varie.

### Il trionfo del lavoro ceco.

L'esposizione industriale ceca a Praga segna un trionfo del lavoro ceco. Giganteschi sono i passi fatti nelle industrie, nelle scienze e lettere dei cecchi in questi ultimi 20 anni. Diverse macchine delle fabbriche cecche hanno invaso non soltanto tutta la Boemia ma hanno varcato il confine austriaco e allargano la Germania cacciando via i prodotti tedeschi. I cecchi sono una nazione ricca, i loro principali uomini politici sono quasi tutti milionari. Il dep. dott. Kramf è proprietario di 405 grandi fabbriche le quali lavorano anche colla Germania, lo stesso diconi di altri uomini politici. In nessuna provincia austriaca è così fissa la rete ferroviaria come in Boemia. La Boemia serve di modello a tutti i popoli come tenacità lavoro e coll'amor patrio si possono ottenerne dei grandi successi.

### La Bosnia-Erzegovina.

La Bosnia-Erzegovina appartengono come è noto de jure al Sultano e de facto all'Austria. Ora l'introduzione della costituzione in Turchia non può non avere una eco nelle provincie occupate ed è naturale che fra l'elemento musulmano vi deve nascere qualche movimento in proposito. Sarebbe ora il dovere dell'Austria di concedere tosto la costituzione in quelle provincie e non aspettare che questo novembre il nuovo parlamento turco avverte l'Austria a fare il suo dovere e dare la costituzione alla Bosnia-Erzegovina. Intanto la redazione del giornale di opposizione «Musavat» spediti al Sultano un telegramma di felicitazione e fra le altre cose scrisse: Non si voglia in questo momento solcane dimenticare i bosni erzegovesi, devotissimi e fedelissimi suditi del sultano, giacchè la costituzione ristabilitasi in Turchia dovrebbe estendersi anche alla Bosnia-Erzegovina.

## HRVATSKA STRANA.

## VIESTI.

### Mjestne.

#### Prosvid proti talijanskoj gimnaziji u Puli.

Tko želi podpisati prosvid proti talijanskoj gimnaziji u Puli, koju oni kiane sa občinskim i pokrajinskim dokle i s našim novcem udržavati dok mi nemamo niti putnik školu, nek se javi u "Narodni Dom" prvi pod desno.

*Pošurite se svu našu dati svoj podpis.*

### Izlet u Trst:

Kako smo već javili, naša braća Slovenci u Trstu imati će u nedjelju veličanstvenu svečanost, kojom će pokazati svoju moć, silu i slogu narodne samosvjetosti. Na hiljadu i hiljadu ljudi naše braće biti će na okupu u bratskom kolu i zagrijaju.

Clanovi naše organizacije i drugi rođaci iz Pule idu u nedjelju posebnim vlačkom u Trst. Ciena vožnje amo i tamo je samo 4 kruna po osobi. Smrtni bio bi grib za svakoga tko iole može iti, a da neide. Zato s pouzdanjem očekujemo, da

če svu našu u nedjelju s našom organizacijom u Trst.

*Putne karte dobivaju se u našoj papirnici u via Giulia 1, kod predsjednika N. R. O. gosp. L. Kriza, u kavani i restauraciji Narodnog Doma, u kući Narodne radničke organizacije u večer ili kod pojedinih članova N. R. O. koji će prodavati dotične karte.*

Nedjeljna zabava N. R. Organizacije.

Nedjeljna zabava N. R. O. u vrtu "Narodnoga Doma" ispaljena je kao obično lepo. Put puncat vrt naroda koji se je veselo zabavljao do ponoći. Živahan je bio ples na otvorenom a kroz cijelo vrieme vrt je bio krasno rasvjetljen te se palilo umjetne vatre. Vojnička je glazba pohvalno odigrala svoje komade. Bilo je tu zabave za ozbiljne muževe i za veselu mladež, te očekujemo da nam ćešće N. R. O. pruži priliku da se nadjemo na okupu, te prođemo koju ugodnu uru.

## DOPISL.

### Bleda u Baderni.

*Baderna, 2. VIII. 1908.*

Kako je već porazio, suša nam je sve uništila. Blago puno tripi i tako je slabo da jedva i noge vuče. Buduć da imademo u našoj župi jednu veliku cesarsku šumu (Vidornu), molimo naše narodne zastupnike da bi se zauzeli kod vlade, da bi nam ista dozvolila pašu u istoj šumi ako i ne odmah sada, barem ove jeseni, i to uz maleni najam ili još bolje badava obzirom na veliku narodnu bledu. Za nas je teška i malena svotica buduć da povrh svega zla, tuča nam je uništila i ono malo ufanja u vinu.

## Razne.

### Hrvatsko katolički dječki sastanak.

Dne 28. i 29. pr. mj. obrazložavao se po-pokrajinski dječki sastanak za mladež iz Primorja i iz Istre. Učenika je bilo preko 50. Razpravljalo se o svim važnijim pitanjima, ali osobito o našu katedralu koja da se proveđe što čvršća organizacija među djećima. Primile su se rezolucije o stampi (N. Piskulić), o Marijinim kongregacijama (A. Juretić), o srednjosjelskoj organizaciji (A. Defar), o katoličkom pokretu među istarskim dječtvom (S. Brajša), o vjeri kao uvjetu narodnog jedinstva i sloganu (I. Čećinović).

### Natječaj.

• Otvara se natječaj na mjesto gostonici Narodnog Doma u Pazinu, koje se ima popuniti najkasnije do konača Rujna tek. god. Natjecatelji nek se odmah obrate svojim molbama na odbor "Hrv. Čitatnice" u Pazinu gdje će dobiti sve potrebitne obavijesti. *Odbor Hrv. Čitatnice.*

### Željeznička stacija u Oprtlju.

Ministarstvo željeznica odredilo je da u Oprtlju na mjesto jednostavnog pristaništa bude uvedena stacija, te će se do mala istu uređiti.

### Nove bolnice na Rječi.

Na Rječi će se graditi nova velika bolnica. Imati će 600 postelja, koštati će 3 milijuna kruna, te omajati bolnicu za kućne bolesti koju će koštati 200 tisuća kruna.

# Hotel i restorana, Pula, via Kandler, 47.

Nanovo obnovljeno i ukusno uređeno. — Sobe čiste. — Cijena ujerenja.

## Zagonjica.

Nakraj piski blizu Cresa  
Otvara se mala lesa  
I prlaze dva junaka  
Na dva konja zdrava, jaka;  
Bel je jedan kô poseji,  
Pod nosom mu dve kudeji.  
Drugi crn je kako saji  
I još niste škure hajti.  
Pak govor svome drugu:  
Poč ćemo tamo k jugu?  
— Ti još neznaš da su voti,  
A mi dva smo kavatoti.  
Ovi naši konji zdravi,  
To su nama morske plavi;  
Hitit ćemo velu tratu  
Po svom jugu i Pernatu;  
Lovna ti je naša trata,  
Hot u lancu put Pernata,  
A ja idem z ovu drugu.  
Tamo dole prama jugu.  
De se lakše late meški  
Vrja prije hitat jeski:  
Na ti fčati sira, vina,  
Vune, mesa i soldina;  
Na pol kmeta od Oliba:  
Hitaj jeski, prit će riba!  
I neboj se, tvoga plaća  
Bit će stalna — ja sam dača! —

\*Hvala vama, dobri tata,  
Vaš je konjčić vas od zlata;  
Kao sjena od oblaka,  
Kao barka plovna, laka;  
Ima jedro — grivu punu,  
A rep stoji na timunu.  
Mirolo bilo nebo vedro,  
Da ne zleti timun, jedro.  
Ta bi bila borbe lepa:  
Kojoj prez grivi i prez repa!...

Na to oba viknu: Orca!  
I zavoze tutte forza.  
Nose ješku, slijpu mrve,  
Na Zbišinah ribe prve; —  
Na Staniju, gdje se toči,  
Po četiri meču oči,  
Hitaju se kao žabe,  
Da mrvicu bolju zgrabe. —  
Na Beluju prsti ližu,  
Mutavoga gora dviju,  
Neka gutnu komad mesa  
Od gospode z grada Cresa.  
Oni dole na Stivanu  
Spkuljaju se kancijanu  
I na stolu bratski diele  
Božju manu od vlastele.  
Oklapaju s Cresu čaču  
»I sve vič: Ja ēu, ja ēu!«  
Valunjanom ruču olita  
Od silnoga apetita,  
Pak mi skaku kao ptice  
Na jarbolat od Katice. —  
Pernačanom prazna creva,  
A trbušić gladan zjeva;  
Sve čekaju, kad će doći,  
Pak najzrači svaki skodi  
Na češotsku belu škinu  
Onom malom mesecinu.

Kad ribari torit fine,  
Skoči jedan u visine,  
Pa se smije na sva usta,  
Jer je puna trata gusta.  
Sve su ribe zaslepijene,  
Zaslepijene, omamljene  
I od vina i od sita,  
Pak on viče: Tira! Tira!  
Sva vlastel Cresa grada  
Na posao skaku sada;  
Pripremaju obo koka  
Svaki po dva jaka kroka  
I sve viču: Tira! Tira!  
A štor Gule komandira.

Sad je trata već na kraju,  
Silne ribe buligaju  
Tuste, slabe, vele, male:  
Sve ih grabe na loprale.  
Šest loprala iz Pernata  
S konopidicom oko vrata;  
Iz Stanija jedna puna  
I još jedna iz Valuna.  
— Dvije loprala iz Stivana —  
Svoga lata ancijana;  
Iz Orlac, iz Belje  
Ima blaga kako veja; —  
Iz Zbišine, iz Ustrina  
Jedna karga od brancina,  
I još jedna od lenica  
Iz vjeških Lubenica. —  
To je bome fanj čapada!  
Sva gospoda s Cresu grada  
Na se meču kargu punu,  
Nose blago ka komunu  
Kô na gradsku peškariju,  
I sve im se jetko smiju...  
Samo jedan tuđan stoji  
I žalosne mieli broji.  
Pitaju ga: »Što je, brate?« —  
— Imao sam barku, znate,  
Puhiulo je nebo vedro  
Ode timun, ode jedro:  
Mili Bože, ta je lepa —  
Konj prez krivi i prez repa!

Vlastnik i izdavač: Tiskara LAGINJA I DR.  
Odgovorni urednik: ANTE BELANIĆ.

## Morsko kupalište Peharova u LOVRANI.

Netom otvoreno. Kupalište  
prvog reda, sa svim zahtjevi i  
modernim confortom. Sunčana i  
pjeskovita kupanja. Mrzla voda.  
Podpun tok mora. Velika nara-  
vana obala. Krasno svratište do-  
dieljeno kupalištu.

Lovrana je godimice posjećena od naj-  
boljih austrijskih i inozemnih društava.

## Bagno di Mare Peharova LOVRANA (Costa Liburnica).

Recentemente inaugurato. Sta-  
bilimento di primo ordine, con  
tutte le esigenze e il confort mo-  
derno. Bagni di sole e di sab-  
bia. Doccia. Circolazione del  
mare perfetta. Grande spiaggia  
naturale. Elegante buffet annesso  
allo Stabilimento.

Lovrana è annualmente visitata dalla  
migliore Società nazionale ed estera.

## Sebad Peharova LOVRANA (Liburnia).

Hochlegant und modern ein-  
gerichtetes Sebad I. Klasse in  
Lovrana ist eröffnet.

Angenehmes Sonnen-, Sand-  
und Wasserbad.

Elegantes Buffet in der An-  
stalt.

Lovrana ist Jährlich von vielen Herr-  
schaften des In- und Auslandes besucht.

## Itali oglašnik. Iecolo notiziario.

**VENDESI**, causa partenza, casa con 3  
camere, 4 cucine, 1 camerino, lisciaia,  
acqua in casa con giardino. Informarsi  
presso l'amministrazione dell'«Omnibus».

144

**SLANE RIBE**, jeftino i dobro ulje, fino i  
ukusno vino, dobiva se samo kod Antona  
Dominisa u Poli, via Marianna 7. 138

**PESCE SALATO**, buon olio e a buon mer-  
cate, fino e saporito vino, si può acquistare  
solamente da Antonio Dominis, Pola, via  
Marianna 7. 138

**TRAŽI SE** poslovodju za Konsumno  
društvo u Poli (Kroatia). Upitati se u  
uredništvo našega lista. 140

**PRODAJE SE** svake vrste bačava i bač-  
vica, tisak za vino, a eventualmente i cijeli  
vinski dobro upućeni posao, sa ogromnom  
klijentelom. Upitati se kod uredništva na-  
šega lista. 139

**VENDONSI** botti d'ogni qualità e gran-  
dezza, torchi per vino e eventualmente  
un'intera azienda di vini benissimo in-  
camminati con una grandiosa clientela.  
Informarsi presso la redazione del nostro  
giornale. 139 a

**TRAŽI SE** novčnik za knjigaru i papir-  
nicu I. Novak-a u Pazinu. Zahvaljuje se  
poštenje i ljepe rukopisi. 138

**PRODAJE SE** u tiskari Leginja i de-  
via Giulia i stare novčine po 8 novčića  
kilogram. 86

## Jeftino meso!

### U mesnici

### IV. Vaupotića

u ulici Innominate

dobivate meso uz cijenu

I. vrst goved ne K 1:40

II. „ „ „ „ 1:20

## Avviso di trasloco.

La Cappelleria

alla Città di Gorizia  
di Antonio Pistorelli.

## si è TRASLOCATA in Via Serbia N. 67

dirimpetto gli uffici del «Giornalotto»

come pure la rappresentanza della

Tintoria in manifatture d'ogni genere

lavatura, pulitura a secco di

Federico Maule in Trieste.

## PEKARNA

### Ljudevit Dekleva

Via Campo Marzio br. 5 — Podružnica Via Veterani br. 1.

## Prodaja svježeg kruha tri puta na dan.

Direktna poslužba u dom i u javne lokale.

Prodaja svakovrstnog brašna iz najboljeg mlinu po dnevnoj cijeni.

Poslužba brza i točna.

## PANIFICIO

### Lodovico Dekleva

Via Campo Marzio N. 5 — Filiale Via Veterani N. 1.

## Vendita pane fresco tre volte al giorno.

Servizio diretto a domicilio e nei pubblici locali.

Vendita farine d'ogni qualità dai migliori mulini a prezzi di giornata.

Servizio celere e inappuntabile.

## ISTARSKA POSUJILNICA u PULI

**Prima zadrugec**, koji uplaćuju udrudnički dinari jedan ili više  
po krušu so.

**Prima novac na štednju od svakoga**, ako i više dana to  
plaće od istog 4%.

**Vraća na štednju uložene iznose** do rogo K bez predhodnog  
odkusa, z iznos od rogo K  
ako se nije kod uključen saglasno ustavovu vedi illi manji rok za  
odkusa, ne odkusa od 8 dana.

**Zajmovo (posude)** daje samo zadrugec, i to na hipoteku  
ill ne mijenjaju  
i zadužuju se garantiju.

**Uredovni sati svaki dan** od 9-12 sati prije podne i 3-6 sati  
posle podne; u nedjelju i blagdanu  
zatvoreno.

**Družstvena pisarna** i blagajna nalazi se u viale Carrara vlastiti  
knja (N. 100 Dom) prije podne, gdje se  
dobivaju pobliže informacije.

Ravnateljstvo.